

Seite 4 zu Rundschreiben Nr. 108 Kundendienst Räder vom 6.2.42

Gruppe Vergaser

Leerlauf

Beim Einstellen des Leerlaufes ist darauf zu achten, dass die Luftregelschraube nicht mit Gewalt bis zum Anschlag hineingedreht wird, da sich dieselbe sonst verdrückt, wodurch eine einwandfreie Leerlauf-Einstellung erschwert wird.

Vergaser reinigen

Schwimmergehäuse und Wassersack sind regelmässig (alle 4000 km) sorgfältig zu reinigen.

Seite 5 zu Rundschreiben Nr. 108 Kundendienst Räder vom 6.2.42

Gruppe Zündung

Abdichtung am Magnetzünderantrieb

Bei einem Teil der Serie ist eine Korkdichtung mit Blecheinlage verwendet worden, welche bei Vornahme von Instandsetzungsarbeiten durch Verbiegen leicht unbrauchbar werden kann. Die Dichtung ist deshalb durch eine Korkdichtung mit Stoffeinlage zu ersetzen.

Zusatzblatt für Rundschreiben No. 108: Gruppe: Räder Seite 4 06.02.1942

Vergaser Leerlaufdüse

Die Schraube nie mit Gewalt fest eindrehen. Dann wird der Konus und somit die Funktion der Düse zerstört.

Vergaser reinigen.

Schwimmergehäuse und der Wassersack sind regelmäßig zu reinigen. Der Wassersack hat die Aufgabe, Wasser aus dem Benzin abzuscheiden, damit es nicht in den Vergaser gelangt.

Kommen kleinste Wassertropfen in den Vergaser, kann dies bei großer Kälte ein Problem werden. Da die Wasserteilchen dann gefrieren und die Düse zustopfen können. In Ländern wie Norwegen gibt es einen -Kondensfjerner- an den Tankstellen, den kippt man in kleiner Menge in den Tank und das Mittel verbindet sich nur mit dem Wasser was dann nicht mehr gefrieren kann.

Zündmagnet Dichtung zum Motor hin.

Die 1. Ausführung war aus einem beidseitig mit Kork belegtem Blech.

Dies verbiegt sich aber leicht.

Deshalb ist die 2. Ausführung nun aus Kork mit Stoffeinlage

Re.: Carburetor idle jet

Never screw in the screw by force. Then the cone and thus the function of the nozzle are destroyed.

Clean the carburetor.

Float chamber and the water pocket must be cleaned regularly. The water pocket has the task to separate water from the fuel so that it does not get into the carburetor.

If very small drops of water get into the carburetor, this can become a problem in the cold. As the water particles then freeze and can plug the nozzle. In countries like Norway, they sell a -Kondensfjerner- at the gas stations. You fill a small amount in the tank and the product connects only with the water, which then cannot freeze anymore.

Magneto seal towards the engine.

The first version was a sheet metal with cork on both sides

This bends easily.

Therefore, the 2nd version is now made only of cork with a fabric insert.